SII 1.89: original edition by Eugen Hultzsch

Emmanuel Francis

Alternative title: PART III. NOTES AND FRAGMENTS. No. 89. INSIDE THE GEṄGOṆḌA MAṆḌAPA AT MĀMALLAPURAM, ON THE LEFT WALL

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv01p0i0089

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII01/DHARMA_INSSIIv01p0i0089.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is engraved on two stones, which fit to each other. It is dated "in the fourteenth year of **Ko-Rājakesarivarman**, *alias* **Tribhuvanachakravartin Śrī-Kulottuṅga-Śoṛa-deva**, who was pleased to sit on the throne of heroes, (*which consisted of*) pure gold." The fourth line mentions "**Āmūr-nāḍu**, (*a division*) of **Āmūr-koṭṭam**[1] in **Jayaṅkoṇḍa-Śoṛa-maṇḍalam**." The seventh line contains the name of the god **Ādidāsa Chaṇḍeśvara**.[2]

---

[1] See page 64, above. **Āmūru-koṭṭa** is also mentioned in a copper-plate grant of Śaka 1558 (expired); *Ind. Ant*. Vol. XIII, p. 132, plate iv *b*, line 1. **Āmūr-nāḍu** and **Āmūr-koṭṭam** are probably named after **Āmūr** or **Āmbūr**, a town in the Velūr Tālluqa of the North Arcot District and a station on the Madras Railway; see Sewell's *Lists*, Vol. I, p. 163.

[2] *Ātidāsacaṇṭeśvarar*. See page 92, note 6, and page 116, note 3.

Edition

〈3〉 cem pon vira**si**ṁ**hāsa**ṉattu viṟṟirun=taruḷiya kovirācakecarip**arma**rāna **tri**puva〈ṉa〉cca(k)karavarttikaḷ **śrī**kulottuṅkacoḻa**de**varkku yāṇṭu patinālāva〈4〉tu **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu Āmurkoṭṭattu Āmurnāṭṭu [10+]

Commentary

GEṄGOṆḌA MAṆḌAPA. *Madras Survey Ma*p, No. 53. The modern name is perhaps a corruption of Gaṅgai-koṇḍāṉ Maṇḍapa and connected with Gaṅgai-koṇḍa Choḷa, a prince who, according to Dr. Burnell (*South-Indian Palaeography*, 2nd edition, p. 45, note 1), is mentioned in an inscription at Karuvūr in the Coimbatore District. I read the name gaṁgaikoṇḍa-cola on both faces of a silver coin, which is figured by Sir W. Elliot (*Coins of Southern India*, plate iv, No. 152).

Bibliography

Digital edition of SII 1.89 by Hultzsch 1890 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Page 126, item 89.